

CHILD SAFETY SEAT FOR TRAVELLING IN A CAR / GYERMEKBIZTONSÁGI ÜLÉS UTAZÁSHOZ
AUTÓBAN / ASIENTO DE SEGURIDAD INFANTIL PARA VIAJAR EN COCHE / SEGGIOLINO DI
SICUREZZA PER BAMBINI PER VIAGGIARE IN AUTO / KINDERSICHERHEITSSITZ FÜR DAS REISEN IM
AUTO / SIÈGE DE SÉCURITÉ POUR ENFANTS POUR VOYAGER EN VOITURE / DJEČJA SIGURNOSNA
SJEDALICA ZA PUTOVANJE U AUTOMOBILU / ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑΞΙΔΙΑ ΜΕ
ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ / SCAUN DE SIGURANȚĂ PENTRU COPII PENTRU
CĂLĂTORII CU MAȘINA / CADEIRINHA DE SEGURANÇA INFANTIL PARA VIAGENS DE CARRO /
KINDERVEILIGHEIDSSITJE VOOR REIZEN MET DE AUTO / CHILD SAFETY SEAT FOR
VIAJAR DE CARRO / ბავშვის უსაფრთხოების სკამი ავტომობილით მგზავრობისას

"SONIC"

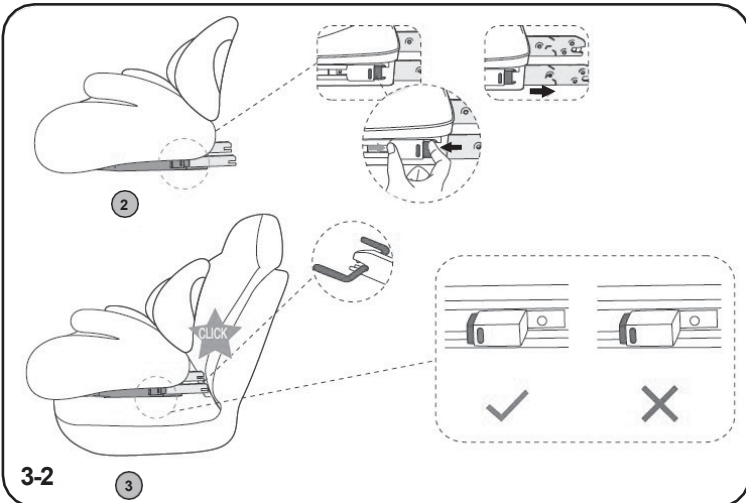
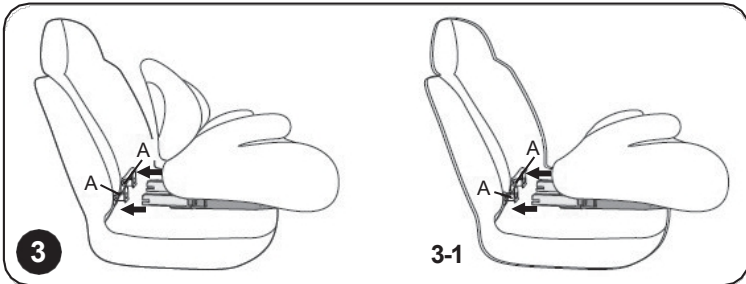
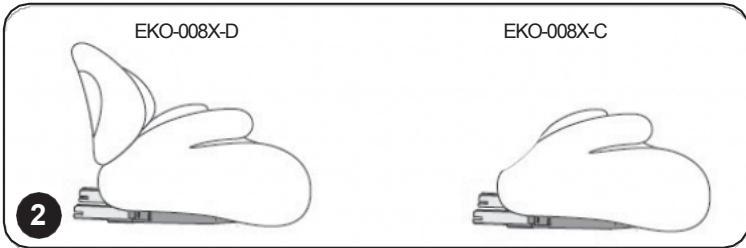
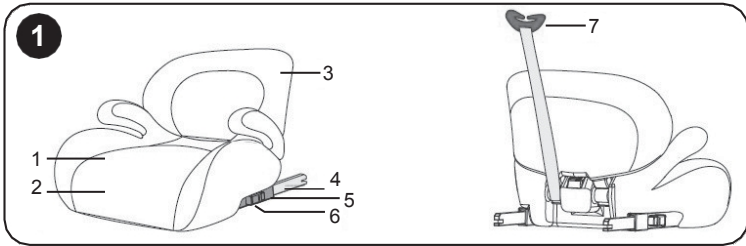


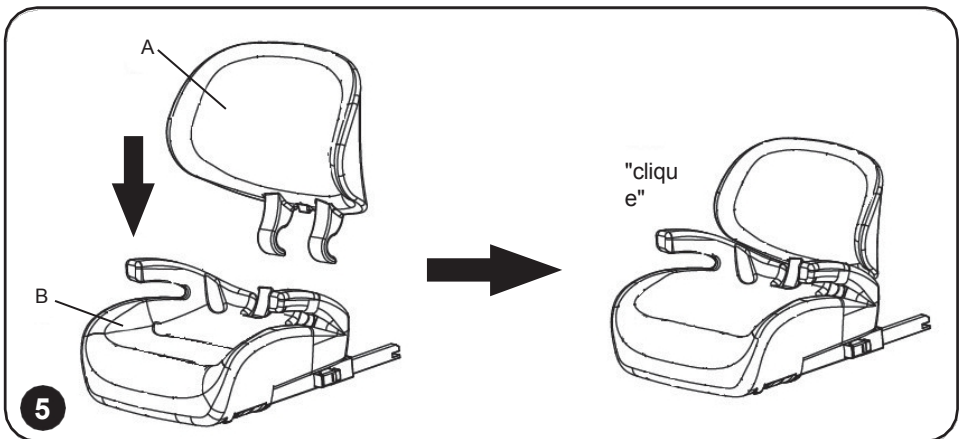
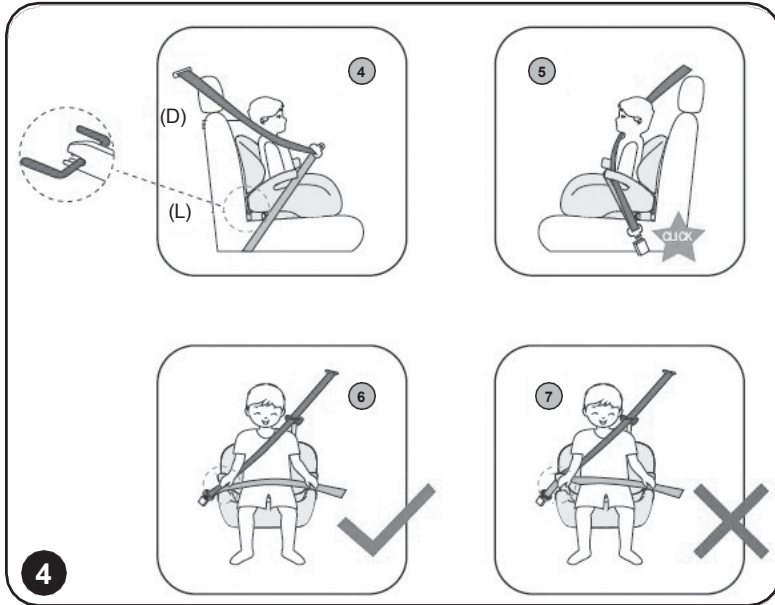
chipolino

product number / item number / cikkszám/ número de artículo / codice
articolo / artikelnummer / numéro d'article / broj proizvoda / αριθμός
προϊόντος / numărul produsului / número de produto /
productnummer / product number / პროდუქტის ნომერი:

SDKSN02xxxxx

Regulamento n.º 129/04 da ONU





ES: INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

IMPORTANTE! CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS: ¡LEA ATENTAMENTE!

PARA GARANTIR UMA UTILIZAÇÃO SEGURA DESTE PRODUTO, SIGA TODAS AS ADVERTÊNCIAS, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES DADAS NESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

¡ADVERTENCIAS!

NOTA

Para um sistema de retenção infantil melhorado, altura da criança: 125-150 cm

Este é um sistema de retenção infantil melhorado da categoria "Elevador de assento universal". Está aprovado de acordo com o Regulamento n.º 129 para a sua utilização principalmente em posições de assento compatíveis com "i-Size" e universais no veículo, de acordo com o especificado pelo fabricante do veículo no manual do utilizador.

Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o distribuidor do sistema de retenção para crianças.



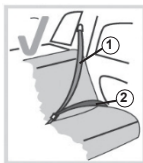
NENHUM SISTEMA PODE GARANTIR UMA PROTECÇÃO ABSOLUTA CONTRA LESÕES EM CASO DE IMPACTO O ACIDENTE! CONDUZA COM PRECAUÇÃO, ¡ESPECIALMENTE QUANDO HÁ UMA CRIANÇA NO VEÍCULO!

PARA GARANTIR A UTILIZAÇÃO SEGURA DESTE PRODUTO, ¡OBSERVAR AS ADVERTÊNCIAS, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES DESTE MANUAL!

A UTILIZAÇÃO INCORRECTA DO ACESSÓRIO CONTRIBUI PARA REDUZIR AS SUAS FUNÇÕES DE PROTECÇÃO E SEGURANÇA! O INCUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES DESTE MANUAL AUMENTA HÁ RISCO DE LESÕES GRAVES OU MORTE!

¡ADVERTENCIAS!

INSTALAR O APARELHO APENAS NA POSIÇÃO "MIRANDO PARA A FRENTE"!



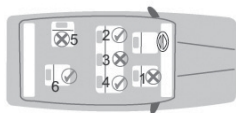
ATENCIÓN!

Este asiento es adecuado solo para vehículos equipados con CINTURÕES DE SEGURANÇA APROVADOS DE TRÊS PONTOS RETRÁCTILES que cumprem os requisitos do Regulamento n.º 16 da UNECE!

1. Diagonal cinturão do veículo
2. Cinturão pélvico do veículo

ASIENTOS EN EL VEHÍCULO!

Direção da marcha



✓ - CORRECTO

✗ - INCORRETO

Asiento mirando hacia "ADELANTE"	✓ Correto
Contacto com a direção "ATRÁS"	✗ incorreto
Cinturão de segurança de 2 pontos no automóvel	✗ incorreto
Cinturão de segurança de 3 pontos no automóvel	✓ Correto
Posições 2, 4, 6 no piso do carro	✓ adequadas
Posições 1, 3, 5 no piso do carro	✗ não adequadas

¡ADVERTENCIAS!

❖ **ATENÇÃO!** NUNCA DEITE A CRIANÇA SEM SUPERVISÃO! ❖ **ATENÇÃO!** NÃO UTILIZE OUTROS PONTOS DE APOIO, EXCEPTO OS DESCRITOS NAS INSTRUÇÕES E MARCADOS SUPORTE PARA O AUTOMÓVEL. ❖ **¡ATENCIÓN!** ESTE ASIENTO PARA AUTOMÓVIL SOLO DEBE INSTALARSE EN UNA POSICIÓN "ORIENTADA HACIA ADELANTE". ❖ **¡ATENCIÓN!** OS CINTURÕES DE SEGURANÇA DO VEÍCULO QUE SE DESTINAM À CRIANÇA E AO CONDUTOR DEVEM ESTAR BEM AJUSTADOS E ASSEGURADOS. ❖ **¡ATENCIÓN!** O CINTURÃO ABDOMINAL DEVE ESTAR COLOCADO NA PARTE INFERIOR E QUALQUER BARREIRA PROTECTORA DEVE SER INSTALADA CORRECTAMENTE PARA QUE A CADERA DA CRIANÇA FIQUE BEM PROTEGIDA SEM SER COMPRIMIDA.

❖ **ATENÇÃO!** NÃO EFECTUE ALTERAÇÕES, ADIÇÕES OU MODIFICAÇÕES AO EQUIPAMENTO SEM A APROVAÇÃO DO ORGANISMO NOTIFICADOR. NÃO SEGUIR EXACTAMENTE AS INSTRUÇÕES DO FABRICANTE PODE SER PERIGOSO! ❖ NÃO INSTALE O EQUIPAMENTO EM SECÇÕES DO VEÍCULO EQUIPADAS COM AIRBAG ACTIVO. ❖ **¡ATENCIÓN!** MANTÉM-SE O FOGO PERDIDO!

- ❖ A instalação do produto no assento do automóvel e a proteção da criança devem ser realizadas apenas por um adulto.
- ❖ Os componentes duros e as partes do sistema de retenção infantil feitas de plástico devem ser colocados e instalados de forma a que, durante a utilização normal do veículo, não possam ser atraídos por um assento deslizante ou por uma porta do veículo.
- ❖ Se encontrar inseguranças ou defeitos na estrutura, nas fixações, nos mecanismos de bloqueio do assento ou nos conectores ISOFIX, deixe de o utilizar até que as peças defeituosas sejam reparadas ou substituídas.
- ❖ Substituir o acidente por um novo se tiver estado envolvido num acidente grave.
- ❖ Não utilizar um assento de segunda mano, pois não se sabe a que cargas foi someido.
- ❖ Não utilize o acessório sem a sua base, nem o substitua por um que não seja original do fabricante, uma vez que faz parte integrante do sistema de retenção infantil.
- ❖ Retire ou guarde todos os objectos que possam ser perigosos durante um frenesim repentino ou um acidente.
- ❖ Verifique sempre se o assento está firmemente apoiado no assento do automóvel, mesmo que não haja uma criança colocada nele. Um assento solto, mesmo sem uma criança, pode causar lesões em caso de colisão.
- ❖ Não adicionar nenhum revestimento adicional ao revestimento, exceto os fornecidos pelo fabricante.
- ❖ Não utilizar peças de substituição ou componentes que não tenham sido fornecidos pelo fabricante. O fabricante não se responsabiliza pela segurança se forem utilizadas peças não originais ou não recomendadas!
- ❖ Guarde o manual de instruções no local designado para o aparelho ou no automóvel onde o aparelho é utilizado.
- ❖ Não exponha o aparelho à luz solar direta para evitar quemaduras na criança, deformações do aparelho ou danos nas peças de plástico.
- ❖ Não há fios ou cordões adicionais no produto para evitar o risco de estrangulamento.
- ❖ Não utilizar as informações sobre camas, sofás e outras superfícies.
- ❖ Não permite que as crianças brinquem com o produto.
- ❖ Não retirar as etiquetas nem os avisos do aspeto. São importantes para todos os utilizadores!
- ❖ Mantenha o invólucro de plástico afastado das crianças para evitar o risco de asfixia!

INSTRUÇÕES DO SISTEMA DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS

O assento de retenção para , categorizado como "Assento Elevador Universal", está aprovado ao abrigo Regulamento R129/04. É adequado para crianças com uma altura de 125-150 cm e um peso de 22-36 kg!

IMPORTANTE!

- Siga as instruções e a segurança para instalar e utilizar o produto de acordo com o descrito no texto e nas ilustrações do manual.
- Verifique a segurança das seleções depois de completar cada passo.
- **VERIFICAR SEMPRE A SEGURANÇA DOS CONTENTORES!**
- Após cada instalação, certifique-se de que os cinturões de segurança do automóvel não estão torcidos e estão na posição correta.

1. PARTES PRINCIPAIS

- 1 - Tapizado
- 2 - Base
- 3 - Respaldo
- 4 - Conector ISOFIX
- 5 - Botão de libertação do ISOFIX
- 6 - Indicador do sistema ISOFIX
- 7 - Gancho para sujetar o cinturão diagonal do veículo

2. MODOS DE UTILIZAÇÃO

Esta criança infantil pode ser utilizada de duas maneiras diferentes:

- Modelo EKO-008X-D - com respaldo
- Modelo EKO-008X-C - sem respaldo

Quando utilizar o aparelho sem o respaldo, deve retirá-lo.

IMPORTANTE! Antes de instalar o suporte no suporte do veículo, leia o manual de utilização do veículo para localizar os pontos de fixação ISOFIX e certifique-se de que instala o suporte no local correto.

3. INSTALAÇÃO DO ASSENTO INFANTIL NO ASSENTO DO VEÍCULO

3.1 Inserir o conector (A) nos pontos de ancoragem do veículo.

3.2 Instalação dos conectores ISOFIX:

- Mantenha premido o botão de libertação do ISOFIX (2a) enquanto extirpa o conector ISOFIX completamente para a frente (2b).
- Insira os conectores ISOFIX (3c) do acessório nos pontos de fixação ISOFIX do veículo (3d). Empurre o acessório para trás até ouvir um "clique", o que indica que está corretamente encaixado.

ADVERTÊNCIA! Os conectores ISOFIX estão corretamente ajustados quando ambos os indicadores estão completamente verdes (4).

Nota: Se os indicadores estiverem rojos, repita a instalação seguindo os passos descritos anteriormente.

ADVERTÊNCIA! Asegúrese de que o respaldo del asiento infantil quede ajustado al respaldo del asiento del vehículo.

Instalou o assento infantil e este foi instalado corretamente. Se estiver inestável ou se algum dos conectores ISOFIX estiver solto, efectue novamente a instalação.

PUBLICIDADE! Os conectores ISOFIX foram concebidos para proporcionar uma fixação mais segura do assento infantil no assento do veículo. No entanto, para garantir a segurança da criança, deve utilizar sempre o cinto de segurança de 3 pontos do veículo (diagonal e pélvico).

4. SUJEÇÃO DA CRIANÇA ASSENTO INFANTIL

Colocar a criança no assento infantil (4). Colocar o cinto diagonal (D) sobre o peito da criança e o cinto pélvico (L) através das guias inferiores do assento. Abrir o cinto de segurança de 3 pontos do veículo na parte superior do assento do veículo (5) até ouvir um "clique". Asegurese de que o cinto está apertado, tirando ligeiramente de si para verificar que não se suja.

Descanse na parte superior do cinturão diagonal (D) para se certificar de que não há buracos e de que a criança está firmemente colocada no assento (6 e 7).

ADVERTÊNCIA! O cinto não deve estar torcido e o tapado não deve interferir com os movimentos da criança nem com a instalação correta do cinto de segurança de 3 pontos.

5. COLOCAÇÃO, REMOÇÃO E AJUSTE DO RESPALDO

Coloque o respaldo (A) na base do suporte (B). Incline o suporte para a frente e prima até ouvir um "clique".

Para retirar o respaldo, empurre-o para trás até que se incline e, em seguida, retire-o do suporte.

O respaldo pode ser ajustado em 2 posições para maior comodidade do bebê.

Para reclinar o respaldo, empurre-o para trás. Se não houver espaço suficiente entre o respaldo e o assento do veículo, desloque os conectores ISOFIX para uma posição mais afastada.

ADVERTÊNCIA! Asegure-se de que, após a instalação, o respaldo do assento infantil esteja ajustado ao respaldo do assento do veículo.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- ❖ Limpar as partes plásticas ou metálicas com um pano de algodão ou uma esponja suave humedecida com água ou detergente suave.
- ❖ Lavar o tapizado e as almofadillas suaves à mão a 30°C com detergente suave.
- ❖ Não se utiliza a lejea, nem a centrifugadora, nem a secadora ou a planche.
- ❖ Não utilizar produtos de limpeza agressivos que contenham partículas abrasivas, amoníaco, lejía ou álcool.
- ❖ Após o procedimento, o bebé deve ser completamente protegido antes de ser utilizado ou guardado.
- ❖ Limpar os cinturões apenas com jabão suave e um pano húmido.
- ❖ Não quero retirar as etiquetas, que contém informações importantes.
- ❖ Guardar o produto num local limpo e seco. Não o exponha à luz solar direta, à luz solar, à humidade ou a temperaturas excessivas.
- ❖ Para problemas relacionados com a utilização normal, consulte os centros de assistência técnica autorizados para receber aconselhamento ou reparações.



Bulgária, Plovdiv, ul. "1, Golyamokonarsko shosse, Plovdiv, Bulgária;

1 Golyamokonarsko shosse, Plovdiv, Bulgária

www.chipolino.com